

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 201/2010,****10. märts 2010,****millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1006/2008 (mis käsitleb ühenduse kalalaevadele loa andmist püügitegevuseks ühenduse vetest väljaspool ning kolmandate riikide laevade juurdepääsu ühenduse vetele) üksikasjalikud rakenduseeskirjad**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. septembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1006/2008, mis käsitleb ühenduse kalalaevadele loa andmist püügitegevuseks ühenduse vetest väljaspool ning kolmandate riikide laevade juurdepääsu ühenduse vetele, <sup>(1)</sup> eriti selle artiklit 26,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu (ELi) vete ning Norra ja Fääri saarte suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvate vete läheduse tõttu on asjakohane kehtestada konkreetsed loatingimused ELi laevadele, mis tegelevad kalapüügiga Põhjameres ja Fääri saarte vetes.
- (2) Kolmandate riikide laevadele võimaldatud juurdepääs peaks piirduma teatavate geograafiliste piirkondadega, et kaitsta kohalike kalalaevade püügitegevust.
- (3) ELi vete ning Norra ja Fääri saarte suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvate vete läheduse tõttu on asjakohane kehtestada konkreetsed loatingimused Norra ja Fääri saarte laevadele, mis tegelevad kalapüügiga ELi vetes.
- (4) Tuleks määratleda kolmandate riikide laevade loataotluste sisu, et võimaldada komisjonile juurdepääs täiendavatele andmetele.
- (5) Et tagada kolmandate riikide laevade poolt ELi vetes püütud põhjaputassuu- ja makrellisaaigi õige arvestamine, on vaja kehtestada asjaomaseid laevu käsitlevad tugevdatud kontrollisätted. Kõnealused sätted peaksid olema kooskõlas Euroopa Ühenduse ja Norra vahelise kokkuleppega, mis on heaks kiidetud nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2214/80, <sup>(2)</sup> ning Euroopa Ühenduse ja Fääri saarte vahelise kokkuleppega, mis on heaks kiidetud nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2211/80 <sup>(3)</sup>.

(6) Laevadel, millel ei ole määruse (EÜ) nr 1006/2008 kohast luba, peaks olema võimalus sõita transiidi korras läbi ELi vete, kui nende püügivahendid on paigutatud nii, et need ei ole püügi eesmärgil kasutusvalmis seatud.

(7) Seepärast tuleks vastu võtta määruse (EÜ) nr 1006/2008 üksikasjalikud rakenduseeskirjad.

(8) Käesoleva määrusega tagatakse järjepidevus nõukogu 16. jaanuari 2009. aasta määruse (EÜ) nr 43/2009 (millega määratakse 2009. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning tingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes) <sup>(4)</sup> kehtivate sätetega.

(9) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas kalanduse ja vesiviljeluse korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

**ELI LAEVADE PÜÜGITEGEVUS ELI VETEST VÄLJASPOOL**

Artikkel 1

**Kalapüügiload**

Erandina määruse (EÜ) nr 1006/2008 artiklist 3 ei pea ELi laevadel kogumahutavusega kuni 200 GT olema kalapüügiluba, kui nad tegelevad püügiga Norra meres Norra vetes.

Artikkel 2

**Geograafilised piirangud**

1. ELi laevad, millel on lubatud tegelda kalapüügiga Norra mere Norra vetes, ei tohi tegelda kalapüügiga Skagerrakis 12 meremiili ulatuses Norra lähtejoonest.

<sup>(1)</sup> ELT L 286, 29.10.2008, lk 33.

<sup>(2)</sup> EÜT L 226, 29.8.1980, lk 47.

<sup>(3)</sup> EÜT L 226, 29.8.1980, lk 11.

<sup>(4)</sup> ELT L 22, 26.1.2009, lk 1.

2. Erandina lõikest 1 võivad Taani või Rootsi lipu all sõitvad ja neis riikides registreeritud laevad tegelda kalapüügiga Skagerrakis kuni 4 meremiili kaugusel Norra lähtejoonest.

#### Artikkel 3

##### Lisatingimused

ELi laevad, millel on püügiluba ühe kalaliigi sihtpüügiks Fääri saarte vetes, võivad teise kalaliigi sihtpüügiga tegelda ainult juhul, kui nad teatavad sellest ette Fääri saarte ametiasutustele.

#### Artikkel 4

##### Üldised kohustused

ELi laevad, mis tegelevad kalapüügiga ELi vetest väljaspool, peavad järgima kaitse- ja kontrollimeetmeid ning kõiki muid sätteid, mis kehtivad piirkonnas, kus nad tegutsevad.

#### II PEATÜKK

### KOLMANDA RIIGI KALALAEVADE PÜÜGITEGEVUS ELI VETES

#### Artikkel 5

##### Kalapüügiload

Erandina määruse (EÜ) nr 1006/2008 artikli 18 lõike 1 punktist a ei pea Norra lipu all sõitvatel kalalaevadel kogumahutavusega alla 200 GT olema kalapüügiluba, kui nad tegelevad püügiga ELi vetes.

#### Artikkel 6

##### Kalapüügilubade ülekandmine ja sisu

Määruse (EÜ) nr 1006/2008 artiklis 19 osutatud kalapüügiload sisaldavad I lisas sätestatud teavet vastavalt asjaomase laeva lipu-riigile.

#### Artikkel 7

##### Geograafilised piirangud

1. Norra lipu all sõitvatel või Fääri saartel registreeritud kalalaevadel, millel on luba tegelda kalapüügiga ELi vetes, ei ole lubatud kalastada 12 meremiili laiuses vööndis liikmesriikide lähtejoontest ICES IV püügipiirkonnas, <sup>(1)</sup> Kattegatis ja Atlandi ookeanis põhja pool 43°00' põhjalaiust, välja arvatud nõukogu määruse (EÜ) nr 2371/2002 <sup>(2)</sup> artiklis 18 osutatud piirkonnas.

<sup>(1)</sup> ELT L 87, 31.3.2009, lk 70.

<sup>(2)</sup> EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

2. Erandina lõikest 1 võivad Norra lipu all sõitvad kalalaevad tegelda kalapüügiga Skagerrakis kuni 4 meremiili kaugusel Taani ja Rootsi lähtejoontest.

#### Artikkel 8

##### Kalapüügiload

Lisaks nõukogu 20. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1224/2009 (millega luuakse ühenduse kontrollisüsteem ühise kalanduspoliitika eeskirjade järgimise tagamiseks) <sup>(3)</sup> artikli 14 lõike 8 kohasele kontrollile peab kolmanda riigi kalalaeva kapten, kelle laeval on luba tegelda kalapüügiga ELi vetes, pidama püügipäevikut, millesse kantakse II lisas sätestatud teave.

#### Artikkel 9

##### Püügitegevust käsitlevate andmete edastamine

1. Teave, mille kolmanda riigi laeva kapten peab määruse (EÜ) nr 1006/2008 artikli 23 lõike 1 kohaselt komisjonile edastama, on sätestatud III lisas.

2. Lõiget 1 ei kohaldata Norra lipu all sõitvate laevade suhtes, mis kalastavad ICES IIIa püügipiirkonnas.

#### Artikkel 10

##### Põhjaputassuu ja makrelli püük

Norra lipu all sõitvad kalalaevad ja Fääri saarte lipu all sõitvad kalalaevad, millel on luba püüda ELi vetes põhjaputassuud ja makrelli, peavad vastama IV lisas sätestatud tingimustele.

#### Artikkel 11

##### Läbisõit ELi vetest

ELi vetest läbi sõitvad kolmanda riigi kalalaevad, millel ei ole luba kalastada ELi vetes, peavad stoovima oma võrgud järgmisel viisil, et need ei oleks kasutamiskõlpsad, täites järgmisi tingimusi:

- võrgud, raskused ja muu sellelaadne varustus tuleb traallaudade, puksiir- ja haalamisköite ja -trosside küljest lahti võtta;
- tekil asuvad või teki kohale paigutatud võrgud tuleb kindlalt mõne tekiehitise osa külge kinnitada.

<sup>(3)</sup> ELT L 343, 22.12.2009, lk 1.

III PEATÜKK

**LÕPPSÄTTED**

*Artikkel 12*

**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. märts 2010

*Komisjoni nimel*  
*president*  
José Manuel BARROSO

---

*I LISA***KOLMANDA RIIGI KALALAEVADE KALAPÜÜGILUBADE TAOTLUSED**

## I OSA

**Norra lipu all sõitvad laevad**

Norra lipu all sõitvate laevade püügiloa taotlus hõlmab järgmist:

- a) rahvusvaheline raadiokutsung (IRCS);
- b) rühma kood.

## II OSA

**Fääri saarte lipu all sõitvad laevad**

Fääri saarte lipu all sõitvate laevade püügiloa taotlus hõlmab järgmist:

- a) laeva nimi;
  - b) pardatähis;
  - c) rahvusvaheline raadiokutsung (IRCS);
  - d) mootori võimsus;
  - e) mahutavus brutoregistertonnides ja üldpikkus;
  - f) liigid, mida kavatakse püüda;
  - g) kavandatav püügipiirkond.
-

## II LISA

**ELI VETES KALASTAVATE KOLMANDATE RIIKIDE LAEVADE KAPTENITE PEETAV PÜÜGIPÄEVIK****Püügipäevikusse kantavad andmed**

1. Pärast iga loomuse võtmist:
    - 1.1. iga püütud kalaliigi kogus (eluskaal kilogrammides);
    - 1.2. loomuse võtmise kuupäev ja kellaaeg;
    - 1.3. püügi geograafiline asukoht;
    - 1.4. kasutatud püügiviis.
  2. Pärast iga ümberlaadimist teisele laevale või teiselt laevalt:
    - 2.1. märges „vastu võetud (milliselt laevalt)” või „ümber laaditud (millisele laevale)”;
    - 2.2. iga kalaliigi ümberlaaditud kogus (eluskaal kilogrammides);
    - 2.3. selle laeva nimi ja pardatähis, millelt või millele ümber laaditi;
    - 2.4. tursa ümberlaadimine ei ole lubatud.
  3. Pärast iga lossimist ELi sadamas:
    - 3.1. sadama nimi;
    - 3.2. iga kalaliigi lossitud kogus (eluskaal kilogrammides).
  4. Pärast igakordset andmete edastamist Euroopa Komisjonile:
    - 4.1. edastamise kuupäev ja kellaaeg;
    - 4.2. sõnumitüüp: „saak sisenemisel”, „saak väljumisel”, „saak”, „ümberlaadimine”;
    - 4.3. raadioedastuse puhul: raadiojaama nimi.
-

## III LISA

## ELI VETES KALASTAVATELT KOLMANDATE RIIKIDE LAEVADELT KOMISJONILE EDASTATAV TEAVE

1. Euroopa Komisjonile edastatav teave ja teabeedastuse ajakava on järgmine:

1.1. Iga kord, kui laev alustab püügireisi <sup>(1)</sup> ELi vetes, saadab ta sõnumi „saak sisenemisel”, täpsustades järgmised andmed:

SR	m <sup>(1)</sup>	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Komisjonile)
SQ	m	(sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	COE (= „pardal olev saak sisenemisel”)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o <sup>(2)</sup>	(püügireisi seerianumber kõnealusel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajaduse korral lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
LT <sup>(3)</sup>	o <sup>(4)</sup>	(laeva asukoha laiuskraad edastamise ajal)
LG <sup>(3)</sup>	O <sup>(4)</sup>	(laeva asukoha pikkuskraad edastamise ajal)
LI	o	(eeldatav geograafiline laius kohas, kus kapten kavatses alustada kalapüüki, kraadides või kraadides kümnendmurruna)
LN	o	(eeldatav geograafiline pikkus kohas, kus kapten kavatses alustada kalapüüki, kraadides või kraadides kümnendmurruna)
RA	m	(asjakohane ICES püügipiirkond)
OB	m	(iga kalaliigi kogus pardal, trümmis, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

<sup>(1)</sup> m = kohustuslik.

<sup>(2)</sup> o = vabatahtlik.

<sup>(3)</sup> LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma.

<sup>(4)</sup> Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

1.2. Iga kord, kui laev lõpetab püügireisi <sup>(1)</sup> ELi vetes, saadab ta „saak väljumisel” sõnumi, täpsustades järgmised andmed:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Komisjonile)
SQ	m	(asjakohase laeva sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	COX (= „saak väljumisel”)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)

<sup>(1)</sup> Püügireis on retk, mille alguseks loetakse laeva sisenemist püügi eesmärgil ühenduse liikmesriigi rannikust 200 mere miili kaugusele ulatuvasse püügipiirkonda, kus kalapüüki reguleeritakse ühenduse kalapüügieeskirjadega, ja mis lõpeb laeva lahkumisega kõnealusest piirkonnast.

TN	o	(püügiireisi seerianumber kõnealusel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajaduse korral lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
LT <sup>(1)</sup>	o <sup>(2)</sup>	(laeva asukoha laiuskraad edastamise ajal)
LG <sup>(1)</sup>	o <sup>(2)</sup>	(laeva asukoha pikkuskraad edastamise ajal)
RA	m	(asjakohane ICES püügipiirkond, kus püük toimus)
CA	m	(iga kalaliigi saagi kogus alates viimasest aruandest, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
OB	o	(iga kalaliigi kogus pardal, trümmis, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
DF	o	(püügipäevade arv alates viimasest aruandest)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

<sup>(1)</sup> LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma.

<sup>(2)</sup> Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

- 1.3. Heeringa- ja makrellipüügi puhul tuleb saata sõnum „püügiaruanne“ igal kolmandal päeval alates kolmandast päevast pärast laeva esmakordset sisenemist punktis 1.1 osutatud püügipiirkondadesse ning kõikide muude liikide püügi puhul igal nädalal alates seitsmendast päevast pärast laeva esmakordset sisenemist punktis 1.1 osutatud piirkondadesse, täpsustades järgmised andmed:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Komisjonile)
SQ	m	(asjakohase laeva sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	CAT (= „püügiaruanne“)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o	(püügiireisi seerianumber kõnealusel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajaduse korral lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
LT <sup>(1)</sup>	o <sup>(2)</sup>	(laeva asukoha laiuskraad edastamise ajal)
LG <sup>(1)</sup>	o <sup>(2)</sup>	(laeva asukoha pikkuskraad edastamise ajal)
RA	M	(asjakohane ICES püügipiirkond, kus püük toimus)
CA	m	(iga kalaliigi saagi kogus alates viimasest aruandest, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
OB	o	(iga kalaliigi kogus pardal, trümmis, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
DF	o	(püügipäevade arv alates viimasest aruandest)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)

TI	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

(<sup>1</sup>) LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma.

(<sup>2</sup>) Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

- 1.4. Kui ümberlaadimine on kavandatud sõnumite „saak sisenemisel” ja „saak väljumisel” vahel, tuleb lisaks „püügi-aruande” sõnumitele saata vähemalt 24 tundi enne ümberlaadimist lisateade „ümberlaadimine”, täpsustades järgmised andmed:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Komisjonile)
SQ	m	(asjakohase laeva sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	TRA (= „ümberlaadimine”)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o	(püügi seerianumber kõnealusel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajaduse korral lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
KG	m	(iga kalaliigi kogus peale- või mahalaadimisel, vastavalt vajadusele paardena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
TT	m	(pealelaadiva laeva rahvusvaheline raadiokutsung)
TF	m	(mahalaadiva laeva rahvusvaheline raadiokutsung)
LT ( <sup>1</sup> )	m/o ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	(laeva asukoha eeldatav laiuskraad kavandatud ümberlaadimise ajal)
LG ( <sup>1</sup> )	m/o ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> )	(laeva asukoha eeldatav pikkuskraad kavandatud ümberlaadimise ajal)
PD	m	(kavandatud ümberlaadimise eeldatav kuupäev)
PT	m	(kavandatud ümberlaadimise eeldatav kellaeg)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

(<sup>1</sup>) LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma.

(<sup>2</sup>) Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

(<sup>3</sup>) Vabatahtlik vastuvõtvale laevale.

## 2. Edastamise vorm

Kui punkti 3.3 ei kohaldata, edastatakse eespool punktis 1 määratletud teave, arvestades eespool märgitud koode ja andmete järjekorda, eelkõige:

- peab tekst „VRONT” asuma sõnumi teemareal;
- iga järgnev teabeühik märgitakse uuele reale;
- asjaomane kood märgitakse enne teavet, eraldades need üksteisest tühikuga.



Näidis (fiktiivsed andmed):

SR	
AD	XEU
SQ	1
TM	COE
RC	IRCS
TN	1
NA	LAEVA NIMI
IR	NOR
XR	PO 12345
LT	+ 65 321
LG	- 21 123
RA	04A.
OB	COD 100 HAD 300
DA	20051004
MA	KAPTENI NIMI
TI	1315
ER	

3. Teabe edastamise viis

- 3.1. Punktis 1 nimetatud teave edastatakse Euroopa Komisjonile Brüsselis teleksi (SAT COM C 420599543 FISH), e-posti (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) või ühe punktis 4 loetletud raadiojaama kaudu ning punktis 2 kindlaks määratud vormis.
- 3.2. Kui laev ei saa vääramatut jõu tõttu sõnumit edastada, võib asjaomase laeva nimel selle edastada mõni teine laev.
- 3.3. Juhul kui lipuriigil on tehniliselt võimalik saata oma tegutsevate laevade nimel kõik eespool nimetatud sõnumid ja teated nn NAF-vormingus (Põhja-Atlandi vorming), võib asjaomane lipuriik pärast lipuriigi ja komisjoni kahepoolset kokkulepet saata selle teabe turvalise edastusprotokolliga Euroopa Komisjonile Brüsselis. Sel juhul tuleb edastamisel lisada täiendav teave (pärast AD teavet).

FR	m	(kellelt; saatva poole kolmetäheline ISO kood)
RN	m	(teate seerianumber asjakohasel aastal)
RD	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
RT	m	(edastamise kellaeg vormingus TTMM)

Näidis (eespool esitatud andmetega)

//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/LAEVA NIMI//IR/-NOR//XR/PO 12345//LT/+65 321//LG/- 21 123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/20051004//TI/1315//MA/KAPTENI NIMI//ER//

Lipuriik saab tagasiside sõnumi, milles on järgmised andmed:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood)
FR	m	XEU (= Euroopa Komisjonile)
RN	m	(sõnumi seerianumber käesoleval aastal, mille kohta tagasiside sõnum saadetakse)

TM	m	RET (= „tagasi”)
SQ	m	(asjakohase laeva algse sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung, mida nimetati algses sõnumis)
RS	m	(tagasiside – ACK või NAK)
RE	m	(tagasiside vea number)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaaeg vormingus TTMM)
ER	m	(= teate lõpp)

## 4. Raadiojaama nimi

Raadiojaama nimi	Raadiojaama kutsung
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stockholm Radio	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

## 5. Liikide koodid

Limapead ( <i>Beryx</i> spp.)	ALF
Harilik karelest ( <i>Hippoglossoides platessoides</i> )	PLA
Anšoovis ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	ANE
Merikurat ( <i>Lophius</i> spp.)	ANF
Põhjaatlanti hõbekala ( <i>Argentina silus</i> )	ARU
Atlanti merilatikas ( <i>Brama brama</i> )	POA
Hiidhai ( <i>Cetorhinus maximus</i> )	BSK
Süsisaba ( <i>Aphanopus carbo</i> )	BSF
Sinine molva ( <i>Molva dypterygia</i> )	BLI
Põhjaputassuu ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	WHB

Tups-mõõkhännak ( <i>Xiphopenaeus kroyeri</i> )	BOB
Tursk ( <i>Gadus morhua</i> )	COD
Põhjamere garneel ( <i>Crangon crangon</i> )	CSH
Ebakalmaar ( <i>Loligo spp.</i> )	SQC
Harilik ogahai ( <i>Squalus acanthias</i> )	DGS
Niituimluts ( <i>Phycis spp.</i> )	FOR
Süvalest ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	GHL
Kilttursk e piksa ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	HAD
Merluus ( <i>Merluccius merluccius</i> )	HKE
Harilik hiidlest ( <i>Hippoglossus hippoglossus</i> )	HAL
Heeringas ( <i>Clupea harengus</i> )	HER
Harilik stauriid ( <i>Trachurus trachurus</i> )	HOM
Harilik molva ( <i>Molva molva</i> )	LIN
Makrell ( <i>Scomber scombrus</i> )	MAC
Soomuskammeljas ( <i>Lepidorhombus spp.</i> )	LEZ
Harilik süvameregarneel ( <i>Pandalus borealis</i> )	PRA
Norra salehomaar ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	NEP
Tursik ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )	NOP
Atlandi karekala ( <i>Hoplostethus atlanticus</i> )	ORY
Muud	OTH
Merilest ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	PLE
Pollak ( <i>Pollachius pollachius</i> )	POL
Harilik heeringahai ( <i>Lamma nasus</i> )	POR
Meriahvenad ( <i>Sebastes spp.</i> )	RED
Besuugo ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	SBR
Kalju-tõmppeakala ( <i>Coryphanoides rupestris</i> )	RNG
Süsikas ( <i>Pollachius virens</i> )	POK
Lõhe ( <i>Salmo salar</i> )	SAL
Tobias ( <i>Ammodytes spp.</i> )	SAN
Sardiin ( <i>Sardina pilchardus</i> )	PIL
Haid ( <i>Selachii, Pleurotremata</i> )	SKH
Viburhännaklased ( <i>Penaeidae</i> )	PEZ
Kilu ( <i>Sprattus sprattus</i> )	SPR
Lühiuimkalmaarid ( <i>Illex spp.</i> )	SQX
Tuunid ( <i>Thunnidae</i> )	TUN
Meriluts ( <i>Brosme brosme</i> )	USK
Merlang ( <i>Merlangus merlangus</i> )	WHG
Ruske soomuslest ( <i>Limanda ferruginea</i> )	YEL

## 6. Piirkonna koodid

---

02A.	ICES IIa rajoon – Norra meri
02B.	ICES IIb rajoon – Teravmäed ja Karusaar
03A.	ICES IIIa rajoon – Skagerrak ja Kattegat
03B.	ICES IIIb rajoon – Sund
03C.	ICES IIIc rajoon – Suur- ja Väike-Belt
03D.	ICES IIId rajoon – Läänemeri
04A.	ICES IVa rajoon – Põhjamere põhjaosa
04B.	ICES IVb rajoon – Põhjamere keskosa
04C.	ICES IVc rajoon – Põhjamere lõunaosa
05A.	ICES Va rajoon – Islandi veed
05B.	ICES Vb1, Vb2 rajoon – Fääri saarte veed
06A.	ICES VIa rajoon – Šotimaa looderannik ja Põhja-lirimaa
06B.	ICES VIb rajoon – Rockall
07A.	ICES VIIa rajoon – Iiri meri
07B.	ICES VIIb rajoon – Iirimaa lääneosa
07C.	ICES VIIc rajoon – Porcupine'i madalik
07D.	ICES VIId rajoon – La Manche'i idaosa
07E.	ICES VIIe rajoon – La Manche'i lääneosa
07F.	ICES VIIf rajoon – Bristolil laht
07G.	ICES VIIg rajoon – Keldi mere põhjaosa
07H.	ICES VIIh rajoon – Keldi mere lõunaosa
07J.	ICES VIIj rajoon – Iirimaa edelaosa idapoolsed veed
07K.	ICES VIIk rajoon – Iirimaa edelaosa läänepoolsed veed
08A.	ICES VIIIa rajoon – Biskaia lahe põhjaosa
08B.	ICES VIIIb rajoon – Biskaia lahe keskosa
08C.	ICES VIIIc rajoon – Biskaia lahe lõunaosa
08D.	ICES VIId rajoon – Biskaia laht – avameri
08E.	ICES VIIIE rajoon – Biskaia lahe lääneosa
09A.	ICES IXa rajoon – Portugali vete idaosa
09B.	ICES IXb rajoon – Portugali vete lääneosa
14A.	ICES XIVa rajoon – Gröönimaa vete kirdeosa
14B.	ICES XIVb rajoon – Gröönimaa vete kaguosa

---

## IV LISA

**SÄTTED, MIDA KOHALDATAKSE KOLMANDA RIIGI KALALAEVADE SUHTES, MIS KAVATSEVAD PÜÜDA ELI VETES PÕHJAPUTASSUUD VÕI MAKRELLI**

## I OSA

**Sätted, mida kohaldatakse kolmanda riigi kalalaevade suhtes, mis kavatsevad püüda ELi vetes põhjaputassuud**

a) Laevad, mille pardal on juba saak, võivad alustada püügiireisi üksnes pärast asjaomase rannikuäärse liikmesriigi pädeva asutuse käest loa saamist. Laeva kapten teavitab vähemalt neli tundi enne ELi vetesse sisenemist nõuetekohaselt ühte järgmistest kalapüügi seirekeskustest:

i) Ühendkuningriigi keskus (Edinburgh) – e-posti teel aadressil [ukfcc@scotland.gsi.gov.uk](mailto:ukfcc@scotland.gsi.gov.uk) või telefoni teel (+ 44 1312719700) või

ii) Iirimaa keskus (Haulbowline) – e-posti teel aadressil [nscstaff@eircom.net](mailto:nscstaff@eircom.net) või telefoni teel (+ 353 872365998).

Teatistes märgitakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ja laeva kapteni määratud hinnanguline ELi vetesse sisenemise asukoht (pikkus-/laiuskraad) ning samuti piirkond, kus laev kavatseb alustada püüki. Laev ei alusta püüki enne, kui ta on saanud kinnituse teatise kättesaamise kohta ja juhised selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal kinnitusel on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni püügiireisi lõpuni.

Ilma et see piiraks mis tahes merel tehtavat kontrolli, võivad pädevad asutused nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel nõuda kaptenilt laeva esitamist kontrolliks sadamas.

b) Laevad, mis sisenevad ELi vetesse ilma saagita pardal, vabastatakse punktis a sätestatud nõuetest.

c) Püügiireis loetakse lõppenuks, kui laev lahkuv ELi vetest või siseneb ELi sadamasse, kus lossitakse kogu tema saak.

Laevad lahkuvad ELi vetest ainult järgmiste kontrollmarsruutide kaudu:

A. VIa püügipiirkonnas asuv ICES ruut 48 E2;

B. IVa püügipiirkonnas asuv ICES ruut 46 E6;

C. IVa püügipiirkonnas asuvad ICES ruudud 48 E8, 49 E8 või 50 E8.

Laeva kapten teavitab vähemalt neli tundi enne mõnele eespool nimetatud kontrollmarsruudile saabumist Edinburghis asuvat kalapüügi seirekeskust kas e-posti või telefoni teel vastavalt punkti a alapunktile i. Teatistes märgitakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ning kontrollmarsruut, mille kaudu laev kavatseb lahkuda.

Laev ei lahku kontrollmarsruudi piirkonnast, kuni ta on saanud kinnituse teatise kättesaamise kohta ja juhiseid selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal kinnitusel on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni ELi vetest lahkumiseni.

Ilma et see piiraks merel tehtavat kontrolli, võivad pädevad asutused nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel nõuda kaptenilt laeva esitamist kontrolliks Lerwicki või Scrabsteri sadamas.

## II OSA

**Sätted, mida kohaldatakse kolmanda riigi kalalaevade suhtes, mis kavatsevad püüda ELi vetes makrelli**

- a) Laevad võivad alustada püügireisi üksnes pärast asjaomase rannikuäärse liikmesriigi pädeva asutuse käest loa saamist. Kõnealused laevad sisenevad ELi vetesse ainult järgmiste kontrollipiirkondade kaudu:

Vla püügipiirkonnas asuv ICES ruut 48 E2;

IVa püügipiirkonnas asuv ICES ruut 50 F1;

IVa püügipiirkonnas asuv ICES ruut 46 F1.

ELi vetesse sisenemise puhul võtab laeva kapten vähemalt neli tundi enne kontrollipiirkonda saabumist ühendust Ühendkuningriigi kalapüügi seirekeskusega (Edinburgh) e-posti teel järgmisel aadressil: [ukfcc@scotland.gsi.gov.uk](mailto:ukfcc@scotland.gsi.gov.uk) või telefoni teel (+ 44 1312719700).

Teatistes märgitakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ning kontrollipiirkond, mille kaudu laev kavatseb siseneda ELi vetesse. Laev ei alusta püüki enne, kui ta on saanud kinnituse teatise kättesaamise kohta ja juhised selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal kinnitusel on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni püügireisi lõpuni.

- b) Laevad, mis sisenevad ELi vetesse ilma saagita pardal, vabastatakse punktis a sätestatud nõuetest.
- c) Püügireis loetakse lõppenuks, kui laev lahku ELi vetest või siseneb ELi sadamasse, kus lossitakse kogu tema saak.

Laevad lahkuvad ELi vetest ainult kontrollipiirkondade kaudu.

ELi vetest lahkumise puhul teavitab laeva kapten vähemalt kaks tundi enne mõnda eespool nimetatud kontrollipiirkonda saabumist Edinburghis asuvat kalapüügi seirekeskust kas elektronposti või telefoni teel vastavalt punktile a.

Teatistes märgitakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ning kontrollipiirkond, mille kaudu laev kavatseb lahkuda. Laev ei lahku kontrollipiirkonnast enne, kui ta on saanud kinnituse teatise kättesaamise kohta ja juhised selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal kinnitusel on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni ELi vetest lahkumiseni.